

KÄYTTÖOHJE - JA VARAOSAKIRJA BRUKSANVISNING OCH RESERVDLSKATALOG

**TRAKTORIPERÄVAUNU
TRAKTORSLÄPVAGN**

WS170

- Lavapituus 6000-->6050
- Navat 10-pulttisiksi

WECKMAN STEEL OY


Härkäläntie 72
19110 Vierumäki

Puh. (03) 888 70
Telefax (03) 718 2170

SISÄLLYSLUETTELO

2	Sisällysluettelo ja takuuehdot
3	Varaosaluettelon piirustukset
4	Käyttö- ja voiteluohjeet
5 - 6	Varoituksia
7	Laitojen asennus
8 - 9	Runko
10 - 11	Vetoaisa
12 - 13	Lava ja laidat
14 - 15	Teli jarrull. 2-pyörä ja renkaat
16 - 17	Teli jarrull. 4-pyörä ja renkaat
18 - 19	Hydrauliikka
20 - 21	Valot
22 - 23	

TAKUUEHDOT

- Valmistaja vastaa raaka-aine- ja valmistusvirheistä 12 kk ostopäivästä lukien

TAKUU EI KOSKE:

- Normaalialue kulumista, kuten renkaita, hydraulisy-lintereitä , laakereita jne.
- Takuu raukeaa aina, jos alkuperäiseen rakenteeseen on tehty muutoksia
- Ylikuormituksesta ja virheellisestä käytöstä johtuvia vaurioita
- Puutteellisesta huollosta johtuva rikkoutumisia
- Takuu ei korvaa oheistuotteita eikä matka- ja siirtokustannuksia eikä muita taloudellisia menetyksiä

Takuuasioissa on aina ennen korjaukseen ryhtymistä otettava yhteys kauppiaseen tai tehtaaseen ja sovittava korjausmenettelystä ja korjaamosta.

Ilmoituksen yhteydessä on annettava seuraavat tiedot:

VAUNUTYYPPI
VALMISTUSNUMERO
OSTOPÄIVÄ
KAUPPIAS

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Innehållsförteckning och garantivillkor
Ritningar i reservkatalog
Bruks- och smörjanvisningar
Varningar
Montering av lämmar
Ram
Dragbom
Flak och lämmar
Boggie bromsad och hjul 2-hjul
Boggie bromsad och hjul 4-hjul
Hydraulik
Belysning

GARANTIVILLKOR

- Tillverkaren ansvarar för material- och tillverkningsfel i 12 månader från och med inköpsdagen.

GARANTIN GÄLLER INTE:

- Normal slitage , så som däck , hydrauliska cylinder , hjullager mm.
- Skador som uppstår p.g.a. överbelastning eller felaktig bruk
- Skador som uppstår p.g.a. bristfällig service
- Garantins återgång alltid när den originella konstruktionen har blivit ändrat
- Garantins ersätter inte vidprodukter eller rese- och förflyttningskonstnader eller andra ekonomiska förluster

Angående garantiärenden måste återförsäljaren eller fabriken förtroddare alltid kontaktas och reparationsätt och verkstad avtalas om innan reparationen börjar.

I samband med anmälan om skadan skall följande information ges:

VAGNTYP
SERIENUMMER
INKÖPSDATUM
FÖRSÄLJARE

VARAOSALUETTELON PIIRUSTUKSET

Varaosaluettelossa oleva kuva ei aina täysin vastaa perävaunua tai vaunussa olevaa osaa tai kokoonpanoa, mutta selvittää kokoonpanon tai rakenteen, johon osa liittyy, tai esittää osaa, jolla on sama toiminto kuin kuvan esittämällä.

Tämä varaosakirja sisältää vaunutyyppin

WS170

Varaosia ja huoltoa koskevissa asioissa pyydämme Teitä kääntymään kauppianne puoleen tai ottamaan yhteyden suoraan tehtaallemme.

Kun tilaatte varaosia, olkaa ystävällinen ja ilmoittakaa myös vaunun valmistusnumero. Se on stanssattu vaunun oikealle puolelle runkopalkkiin hitsattuun metallilevyyn. Kts. alla oleva kuva.

Oikeus muutoksiin pidätetään

RITNINGAR I RESERVDELS KATALOGEN

Bilden på katalogen motsvarar inte alltid helt släpvagnen eller delen på vagnen, men klargör sammansättningen eller konstruktionen, som delen hör samman med. Bilden kan också visa en del, som har samma funktion.

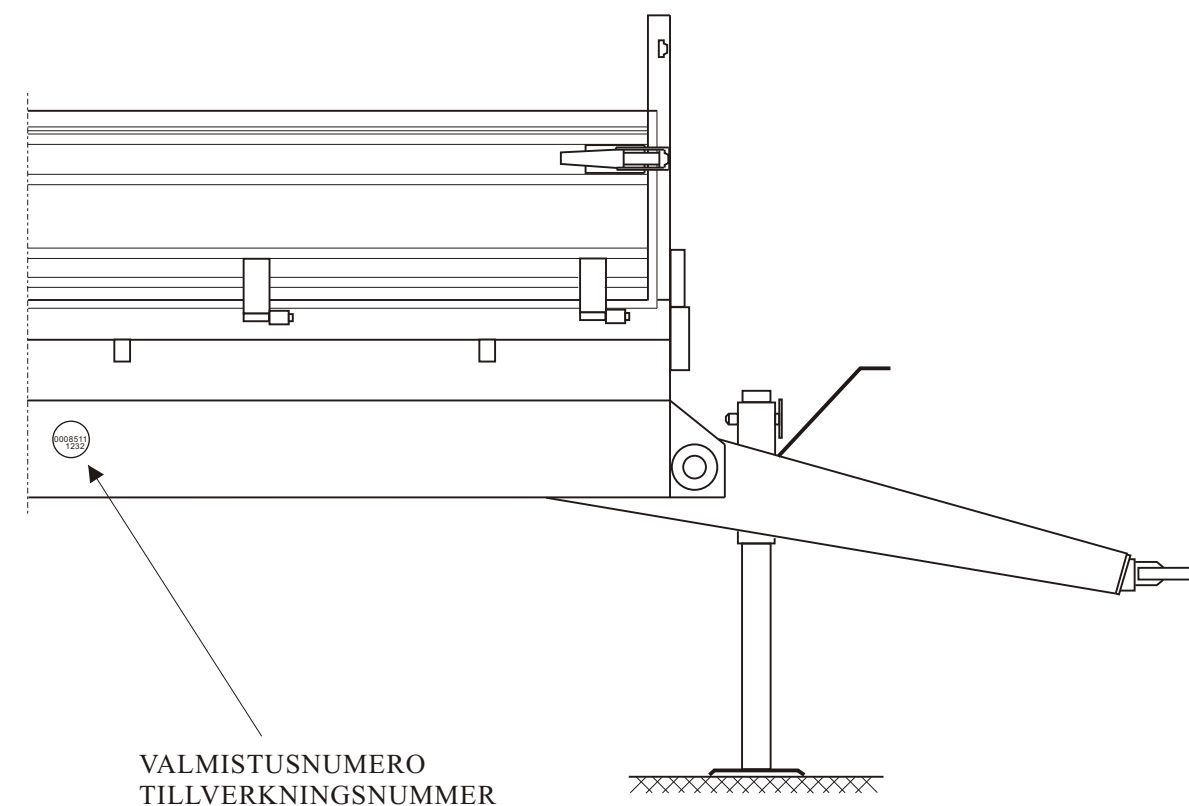
Den här reservdelskatalogen gäller vagnstypen

WS170

När det gäller reservdelar och service, ber vi Er vänligen kontakta försäljaren eller fabriken.

När Ni beställer reservedelar, var vänlig och meddela också vagnens tillverkningsnummer som är stansat på högre sidan av rammen. Se nedanstående bild.

Rätten till ändringar förbehålles.



KÄYTTÖOHJEET

Tarkasta ENNEN VAUNUN KÄYTTÖÖNOTTOA seuraavat asiat:

1. Pyörän pulttien kireys.
Ennen käyttöönottoa tarkasta pyörän pulttien kireys. Kiristystiukkuus 550 Nm (55 kpm).
Ensimmäinen tarkistus muutaman ajotunnin jälkeen ja sen jälkeen 2-3 kertaa käyttökaudessa.

2. Renkaiden ilmanpaineet
600/50 R22.5 156D ELS 360 kPa 3,6 bar

3. Valojen toiminta
Taka- ja vilkkuvalot on kytketty standardin SFS 2473 mukaisesti. Jos valot eivät toimi oikein, tarkasta, onko sähkön ulosotto traktorissa kytketty standardin mukaan.

4. Hydrauliiikan toiminta
- Tarkasta nesteletkujen liittimien kireys
- Varmista, että kipin pikaliitin sopii traktoriin
- Poista kipissä mahdollisesti oleva ilma kippaamalla useita kertoja **TYHJÄLLÄ** vaunulla
- Käytä hydraulijärjestelmässä vain puhdasta hydraulioöljyä
- KIPIN MAKSIMIPAININE 21 MPa (210 bar)
- Jarruletkun mukana toimitamme naaraspuolisen pikaliittimen. Pikaliitin on tarkoitettu sellaisenaan traktoreihin, joissa jarrupaine otetaan suoraan jarrupolkimelta.
- Uuden vaunun jarrujärjestelmässä saattaa olla ilmaa, joka poistetaan jarruttamalla useita kertoja peräkkäin.

5. Säädä vetoaisan korkeus sopivaksi omalle traktorillesi. Käytettävissä on kolme eri korkeutta n.75mm porrastuksella (aisakorkeudet n.350, 425 ja 500mm).
Korkeus säädetään seuraavasti:
- poista sokka kiinnitystapin (osa 9 sivu 10) päästä
- vedä tappi pois ja säädä aisakorkeus sopivaksi
- lukitse aisa uuteen korkeuteen kiinnitystapilla ja laita aluslevy ja sokka takaisin paikalleen.

ILMA ON POISTETTAVA JARRUISTA EHDOTTOMASTI ENNEN VAUNUN KUORMAAMISTA!

- JARRUJÄRJESTELMÄN MAKSIMIPAININE 15 MPa (150 bar)

HUOM! Perävaunu on tarkoitettu kytkettäväksi vetokoukulla varustettuun vetolaitteeseen.

VOITELUOHJEET

Voitele pyörän napa ja telin laakerit yleisrasvalla kerran käyttökaudessa.

BRUKSANVISNINGAR

FÖRE användning kontrollera följande saker:

1. Hjulbultarnas spänning
Före användning kontrollera hjulbultarnas spänning 550 Nm (55 kpm). Första kontrollen efter några körtimmar och sen 2-3 gånger under säsongen.

2. Lufttryck i däcken
600/50 R22.5 156D ELS 360 kPa 3,6 bar

3. Funktion av ljus
Baklyktor och blinkers har kopplats enligt SFS 2473 standard. Om ljusen inte fungerar kontrollera, att eluttaget på traktorn har kopplats enligt standard.

4. Hur hydrauliken fungerar
- Kontrollera spänningen av kopplingar för hydraulikslangar
- Kontrollera att snabbkopplingen för tippkolven passar till traktoren
- Avlägsna luften som kan finnas i tippsystemet genom att tippa flera gånger när vagnen är olastad
- Använd bara ren hydraulikolja i hydraulsystemet
- MAXIMALT TRYCK I TIPPKOLVEN 21 MPa (210 bar)
- Med bromsslang levererar vi en honsnabbkoppling. Snabbkopplingen är avsedd för traktorer, i vilka bromstrycket tas direkt från bromspedalen.
- En ny vagn kan ha luft i bromssystemet. Avlägsna luften genom att bromsa flera gånger.

5. Justera höjd på dragstång så att det är lämpligt till traktor. Man kan välja mellan 3 olika ställning med 75mm gradering (350,425 och 500mm).
Höjd justeras som här:
- ta bort saxpinne från fästtapp (del 9, sida 10)
- drag bort tapp och justera bomhöjd lämpligt
- lås dragstång i sin plats med låsningtapp och montera saxpinne på plats

AVLÄGSNA LUFTEN FÖRE LASTNING AV VAGNEN!

- MAXIMALT LUFTTRYCK I BROMSSYSTEMET 15 MPa (150 bar)

Obs! Släpvagnen brukes med en dragvagn som har draget.

SMÖRJNING

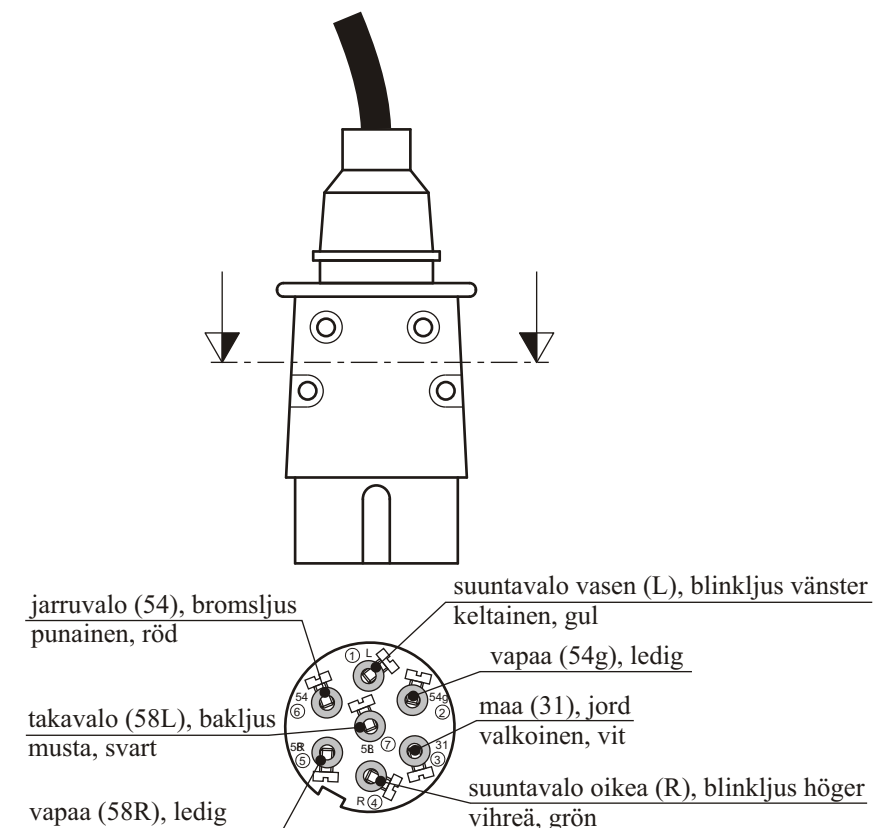
Smörj hjulnav och boggielager med universalsmörja en gång under säsongen.

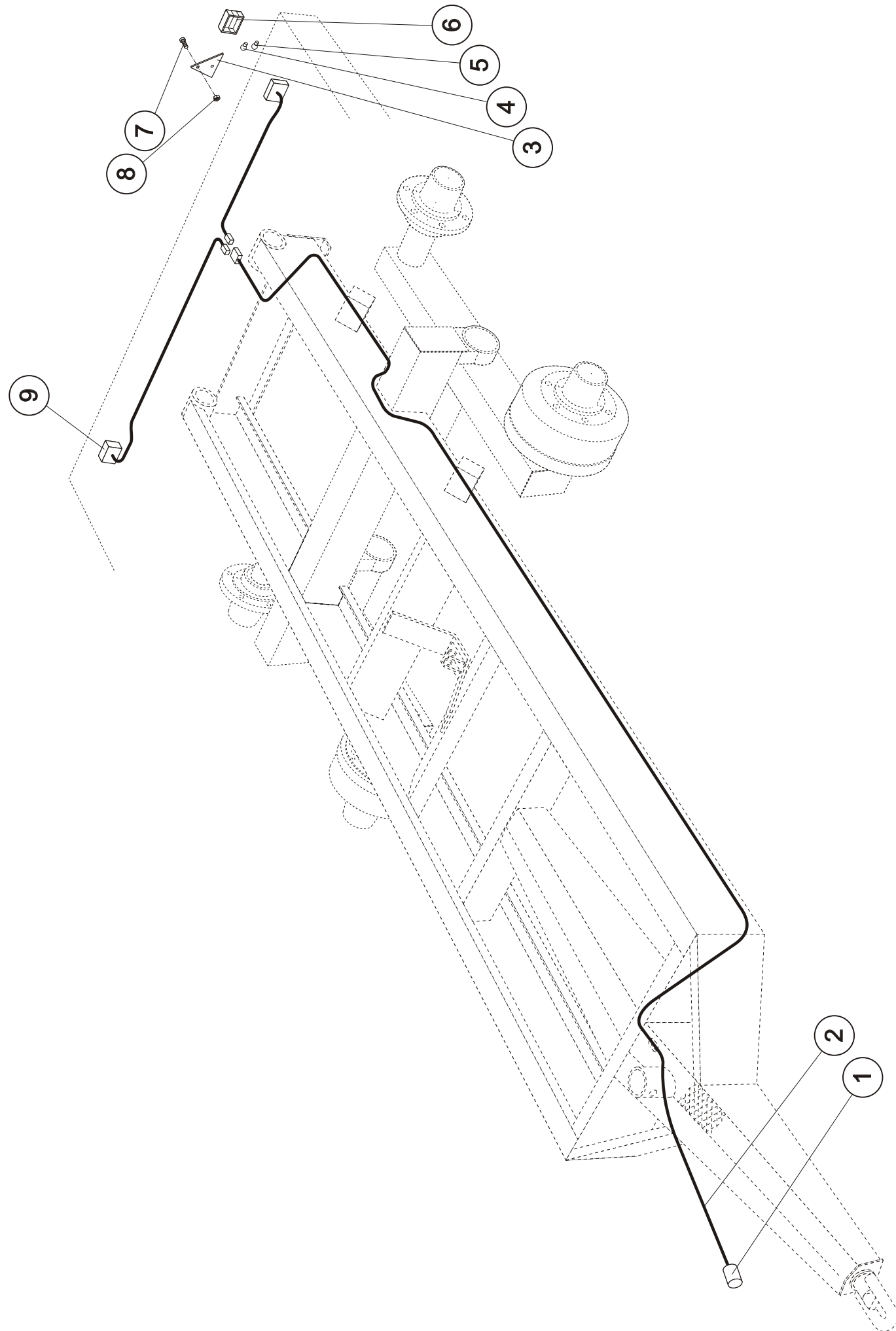
VALOT

BELYSNING

POS	BEST. NR	OSAN NIMI	BENÄMNING	ST
OSA	VARAOSA N:o			KPL
1	OSHF1760	Valopistoke	Kontakt	1
2	OSHA151775430	Valojohtosarja täydellinen	Elkabel kompl.	1
3	OSHB7302A	Heijastinkolmio	Reflex triangel	2
4	OSHE12V10W	Polttimo	Lampa	2
5	OSHE12V215W	Polttimo	Lampa	2
6	OSHD12304AC	Lyhdyn lasi	Glas	2
7	OPRDM06020	Uraruuvi	Skruv	4
8	OPMAM06	Kuusiomutteri	Sexkantmutter	4
9	OSHC11304	Takavallo	Baklykta	2

PERÄVAUNUN VALOPISTOKKEEN KYTKENTÄ SLÄPPVAGNENS LJUSPROPPENS KOPPLING





VAROITUKSIA

1. Ylösnostetun lavan alle ei saa mennä, ellei lavaa ole tuettu kunnolla. Lavatukea ei ole mitoitettu kuormitettua lavaa varten. Ylösnostettua lavaa ei saa jättää pelkästään kippisylinterin varaan.
2. Kuorman on oltava lavalla tasaisesti ja kipattaessa vaunun on seistävä tasaisella, tukevalla maalla.
3. Perävaunun saa kipata vain, kun vaunu on kytkettynä traktorin vetokoukkuun.
4. Perävaunua ei saa kipata, mikäli sivutuuli on voimakas
5. Valmistaja ei vastaa ylikuormituksista johtuvista vaurioista.
6. Vaunun saa kipata vain, jos ketään ei ole kuorman purkausalueella. Mikäli kipattaessa lavaa ei nosteta täysin ylös, saattaa kuorman painopisteen siirtyminen taakse kippauksen aikana aiheuttaa lavan äkillisen pystyynnousemisen.
7. Avaa takalaita tai viljaluukku ennen kippaamista, ensin laitalukot ja sen jälkeen takalaidan alareunan lukitus vaunun sivulta.
8. Kipattaessa on varottava osumasta ylhäällä roikkuviin sähkökaapeleihin.
9. Siirrettäessä perävaunua kippi ylhäällä on varottava ylhäällä olevia esteitä
10. Tarkista ennen perävaunun käyttöä, että jarrujärjestelmä on kytketty ja että se toimii kunnolla
11. Varo sormien ja käsien ruhjoutumista avattaessa ja suljettaessa laitoja
12. Automaattisella rehulaidalla varustetussa vaunussa on varottava jäämästä sulkeutuvan takalaidan ja lavan väliin.
13. Täysin ylösnostettua lavaa ei saa peruuttaa kiinni esteeseen, muuten kippisylinteri voi vahingoittua.
14. Jotta välttyttäisiin korroosiolta tiivistepinnoilla, ei kippisylinteriä saa jättää ylösnostetuksi pitkäksi aikaa.
15. Kippiä ei saa käyttää yli +75 °C ja alle -30 °C lämpötilassa.
16. Ennen hydrauliletkun kytkemistä traktoriin varmista, että liitin on puhdas. Hydrauliletkujen ollessa irti traktorista, huolehdi että letkun pikaliitin ei pääse koskettamaan maata.
17. Jos hydrauliletku irrotetaan lavan ollessa yläasennossa, on letkun takaisinkytkeminen mahdotonta.
18. Käytä vaunuun noustessasi aisalla olevaa karhennettua askelmaa ja etulaidassa olevia tikkaita, sekä vaunun sisälle laskeutuessasi etulaidan sisäpuolella olevaa askelmaa. Varo liukastumista. Nouseminen liikkuvaan vaunuun on ehdottomasti kielletty.
19. Nosta seisontajalka yläasentoon ennen ajoon lähtöä.
20. Perävaunun kuormaaminen on kielletty, mikäli vaunu ei ole kytkettynä traktorin vetokoukkuun.
21. Huomioi perävaunua kytkiessä tai irrottaessa, että aisakuorma voi olla kuormauksesta riippuen joko ylöspäin tai alaspäin (vaunu nousee pystyyn tai alusta pettää seisontajalan alla).
22. Traktorista irroitettua perävaunun liikkuminen on estettävä esim. pyöräkiiloilla.
23. Huomioi, että perävaunu voi vaikuttaa traktorin ohjattavuuteen.

VARNINGAR

1. Det är absolut förbjudet att gå under upptippat flak, om inte flaket är spärrat med flakstödet. Flakstödet är inte dimensionerat för ett belastat flak. Lämna inte vagnen upptipad utan att använda flakstödet.
2. Lasten måste ligga jämnt på flaket, och vid tippning skall vagnen stå på jämn, stadig yta.
3. Vagnen ska under tippning vara kopplad till traktorns draganordning.
4. Vagnen får ej tippas vid mycket kraftiga sidovindar.
5. Tillverkaren svarar inte för skador, som har uppstått vid överbelastning.
6. Vagnen får tippas endast om ingen är i avlastningsarea. Om flaket är inte helt upptipad, kan lastens tyngdpunkt röra sig bakåt så att flak resar sig överraskande.
7. Öppna bakläm eller spannmålslucka före tippning, först lämlås och sedan baklämmens nedre låsning från vagnens sida.
8. Se upp för kontakt med hängande elledningar under tippning.
9. Se upp för hinder i luften vid förflyttning av upptipad vagn.
10. Kontrollera att bromssystemet är kopplat och fungerar före användning av vagnen.
11. Se upp för klämskador på händer och fingrar vid öppning och stängning av lämlås.
12. Det är förbjudet att vistas mellan vagn och öppnad baklucka på vagnar utrustade med automatisk baklucka (ensilagevagnar).
13. Tippcylindern kan skadas om upptipad vagn backas mot ett hinder.
14. Flaket bör inte stå upptipad under längre tider då korrosionsskador kan uppstå på cylinderrör och tätningssytor.
15. Tippkolven får inte användas i temperaturer över +75 °C och under -30 °C.
16. Var noga med att hålla hydraulikens snabbkopplingar rena och låt dem inte ligga på marken.
17. Om tippens hydraulslang lossas från traktorn när flaket är upptippat är återkopplingen omöjlig.
18. Se upp för halkrisk. Använd dragbommens räfflade fotsteg och stegen på framstammen vid- i och urklättring. Det är absolut förbjudet att klättra i eller ur vagnen under tippning eller under körning.
19. Stödfoten låses i översta läget när vagnen är tillkopplad till traktorn.
20. Vagnen skall vara kopplad till traktorns dragkrok under lastning.
21. Se upp med lastens tyngdpunkt före fränkoppling av vagnen. För mycket last långt bak på vagnen medför risk för att vagnen stegrar sig vid fränkoppling.
22. Avkopplad vagn ska hindras att röra sig t.ex. med hjulklossar.
23. Observera att körning med lastad vagn kan påverka traktorns köregenskaper.

24. Jos mahdollista, kipattaessa on käytettävä sellaista traktorin hydraulikkaulostuloa, jota hallitaan pakkokäyttöisellä hallintalaitteella.

25. Kippiä saa käyttää vain kuljettajan paikalta hallittavalla laitteella.

26. Jos traktorissa on automaattinen vetolaite, sen kytkeytyminen on varmistettava

27. LEVYPYÖRÄT

Levypyörän tulee olla ajoneuvoon ja renkaaseen hyväksytty ja virheetön. Älä koskaan tee muutoksia tai korjauksia levypyörään. Turvallisuuteen vaikuttavat useat eri seikat. Vastuu tuotteeseen jälkeenpäin tehdyistä korjauksista ja muutoksista, jotka eivät ole valmistajan ohjeen mukaisia, kuuluu muutoksien tekijälle.

28. RENKAIDEN ASENTAMINEN JA IRROITTAMINEN

Renkaiden asentamisen levypyörälle saa tehdä vain rengasammattilainen, jolla on työn edellyttämä koulutus ja kokemus, sekä tarvittavat työvälineet. Asiantunteaton asennus saattaa aiheuttaa vaurion, joka on turvallisuusriski.

29. RENKAIDEN KORJAAMINEN

Rengasta ei saa korjata sen ollessa asennettuna levypyörälle, koska tällöin renkaan tutkiminen sisäpuolelta on mahdotonta; lisäksi syntyy paineistetun renkaan räjähtämisvaara.

24. Manövreringsreglaget för tippning ska vara återfjädrande.

25. Tippningen skall manövreras med hydraulreglagen vid förarplatsen.

26. Om kopplingen sker till automatisk hitchkrok - kontrollera att kopplingen är låst före körning.

27. FÄLGAR

Fälg och däck skall vara avsedda till vagnen, godkända och felfria. Gör aldrig själv ändringar eller reparationer på fälgen. Det finns flera olika saker som påverkar säkerheten. Om Du efteråt gör reparationer eller ändringar, som inte är överensstämmande med tillverkarens instruktioner, bär Du själv ansvaret.

28. MONTERING OCH DEMONTERING AV DÄCK

Enbart professionella montörer får montera däck på fälgen. Montören har nödvändig utbildning och erfarenhet och de verktyg som behövs. En icke sakkunnig montering kan förorsaka skador, som är en risk för säkerheten.

29. DÄCKREPARATIONER

Det är förbjudet att reparera däcket när det är monterat på fälgen, för det är omöjligt att undersöka däcket på inre sidan. Fara kan uppstå att däcket, som är under tryck, exploderar.

STÖRSTA TILLÅTNA HASTIGHET

SUURIMMAT SALLITUT AJONOPEUDET

WS170 600/50 R22.5 renkaalla 40km/h

WS170 med hjul 600/50

SALLITUT KANTAVUUEDET

TILLÅTEN BÄRIGHET

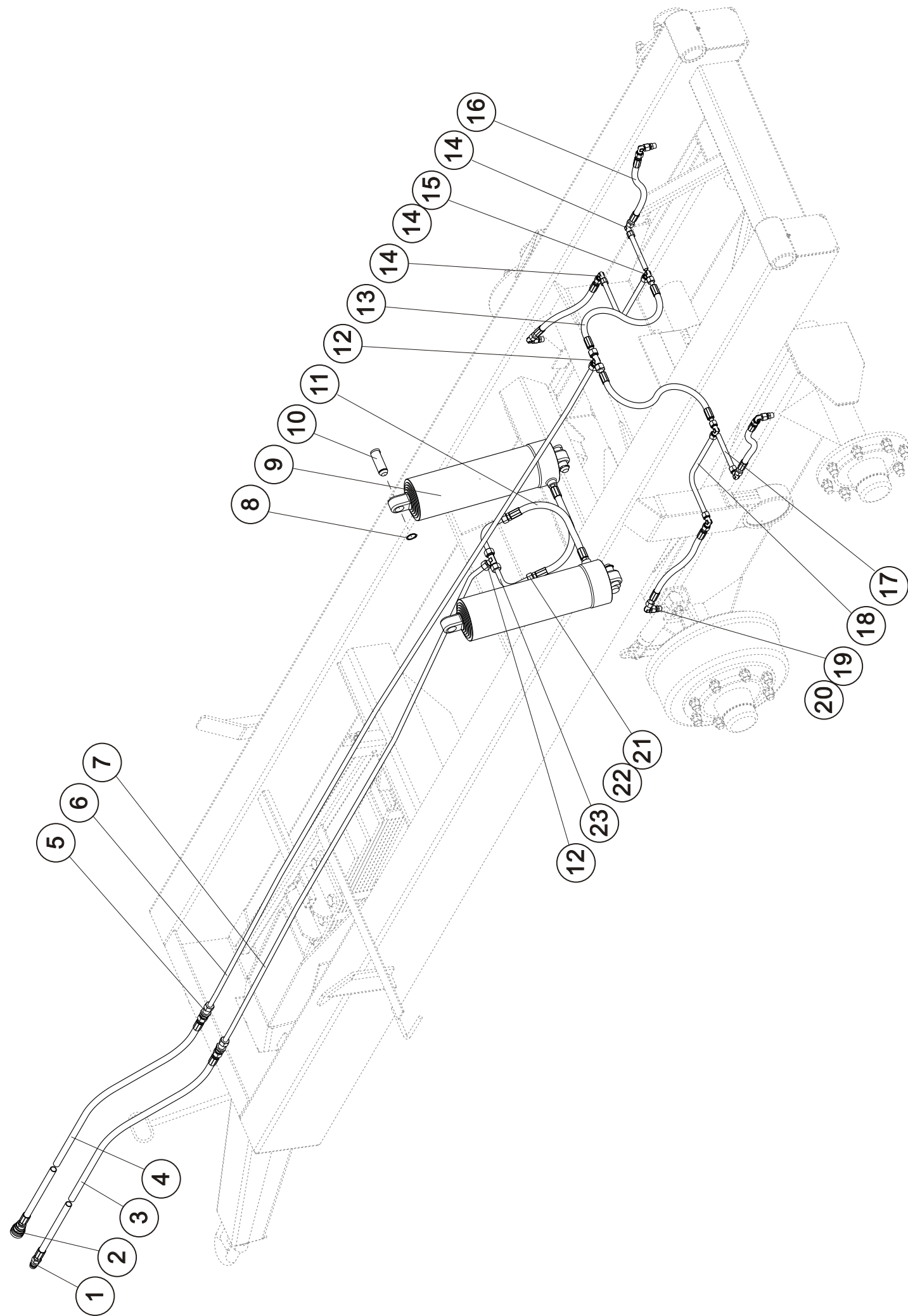
Vaunutyyppi	WS170	Vagnotyp
Kantavuus kg	17000	Bärighet kg
Vakiolaidoin kg/m ³	2390	Med stand. lämmar kg/m ³
Lisälaidoin kg/m ³	955	Med tillsatslämmar kg/m ³
Lisälisälaidoin kg/m ³	705	Med topplämmar kg/m ³

Rengas Hjul	Ilmanpaine Luftryck kPa/bar	Kantavuus Bärighet kg	Halkaisija Diameter mm	Leveys Bredd mm
600/50 R22.5	360/3,6	5440	1170	600

HYDRAULIIKKA

HYDRAULIK

POS	BEST. NR	OSAN NIMI	BENÄMNING	ST
OSA	VARAOSA N:o			KPL
1	OHYBC230728	Pikaliitin	Koppling	1
2	OHYBVF038T	Pikaliitin naaras	Koppling	1
3	OHYAD15R121900	Hydrauliletku	Slang	1
4	OHYAD15R381900	Jarruletku	Bromsslang	1
5	OHYBRL15	Suora läpivientiliitin	Koppling kpl.	2
6	VP9047150	Jarruputki	Bromsrör	1
7	VP9015122700	Kipinputki	Tipprör	1
8	OPLAA30	Lukkorengas	Låsring	4
9	OKINAS6	Kippisylinteri	Tippcylinder	2
10	KA145051	Kipin kiinnitystappi	Länkaxel	4
11	OHYAM22R120400	Kipinletku	Slang	2
12	OHYBTL15	T-liitin	T-koppling	2
13	OHYAD15D120550	Jarruletku	Bromsslang	2
14	OHYBEL12	Kulmaliitin	Vinkelkoppling	4 (4)
15	OHYBTL12	T-liitin	T-koppling	2
16	OHYAD12D120350	Jarruletku	Bromsslang	2 (4)
17	VP9047054	Jarruputki taka	Bromsrör bak	2
18	VP9047053	Jarruputki etu	Bromsrör fram	2
19	OHYBAL12R38	Suora perusliitin	Koppling	2 (4)
20	OHYBDDL12	Aseteltava kulmaliitin	Riktag vinkelkoppling	8 (4)
21	OHYBML15	Vaippamutteri	Mutter	2
22	OHYBS15	Leikkuurengas	Skärning	2
23	VP9046623	Kipinputki	Tipprör	2

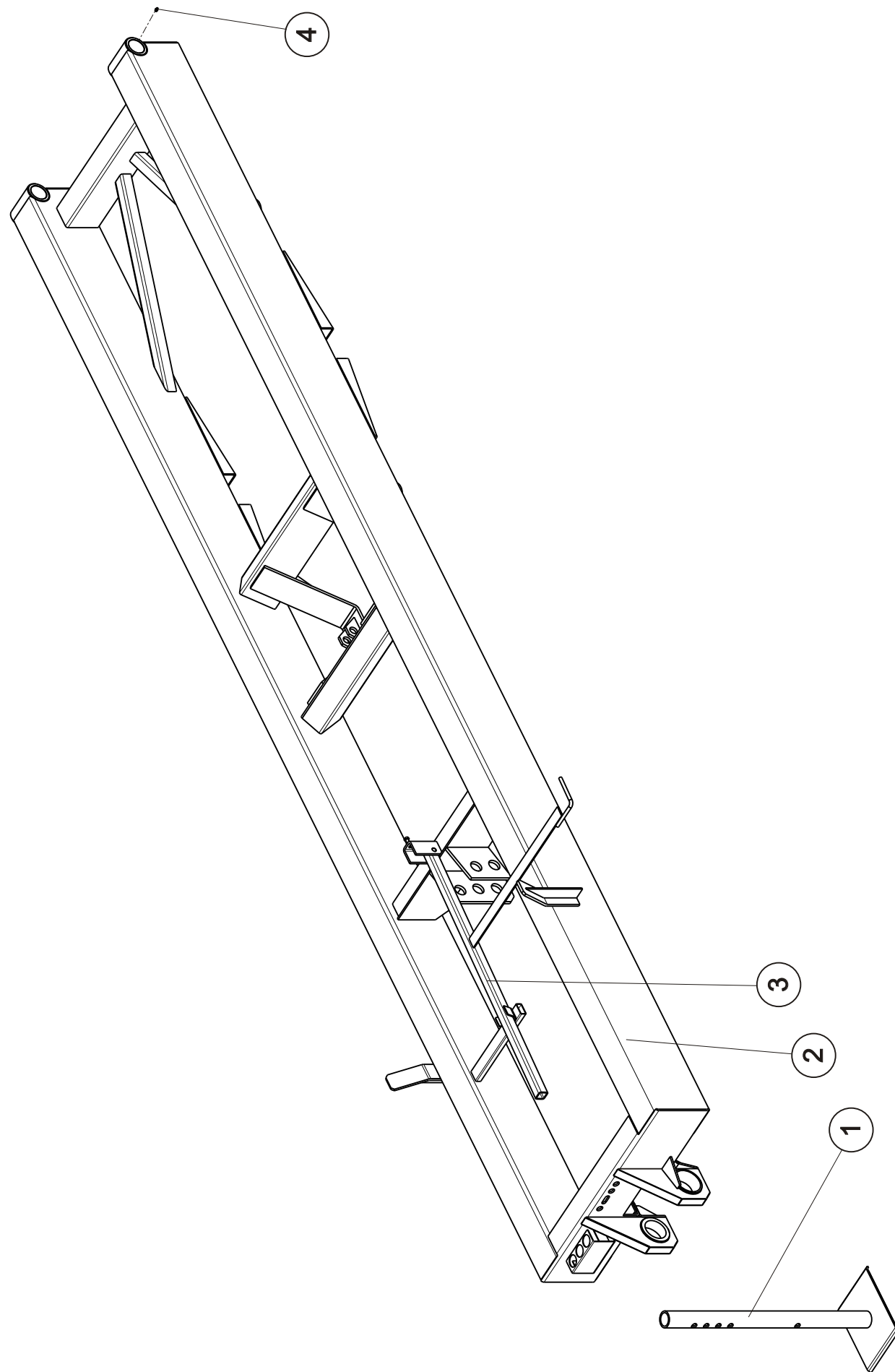


LAITOJEN ASENNUS

1. Laita etulaita paikoilleen ja lukitse alanurkista M10 * 25 ruuvilla ja mutterilla.
2. Kiinnitä askelma etulaidan ulkopuolelle laidassa oleviin reikiin M10*25 ruuvilla ja mutterilla
3. Nosta etulisälaita etulaidan päälle. Laidan päissä on ohjainkulmat, jotka menevät etulaidan päiden sisään.
4. Kiinnitä sisäaskelma etulaidan yläreunaan sisäpuolelle laidassa oleviin reikiin M10*25 ruuvilla ja mutterilla.
5. Laita kulma- ja keskitolpat paikoilleen.
- käyttäessäsi vain matalia alalaitoja, laita lyhyet tolpat
- käyttäessäsi myös lisälaitoja, laita pitkät tolpat
6. Nosta sivulisälaidat tolppien ja etulisälaidan päässä oleviin hahloihin. Nosta takalisälaita kulmatolppien yläpäässä oleviin hahloihin. Lisälaitojen lukot lukitaan vasta kun alalaidat ovat paikoillaan. Asennuksen helpottamiseksi laita ensin yksi pää paikoilleen ja sitten vasta toinen.
7. Laita sivulaidan saranatavit lavan reunassa oleviin saranaholkkeihin ja käännä laita paikoilleen. Lukitse laitalukot.
8. Nosta takalaita takalisälaidan alareunassa oleviin kannatinkoukkuihin ja paina laita kiinni. Lukitse laitalukot ja käännä takalaidan alareunan lukitus kiinni sekä lukitse kahva tolpassa olevalla lenkillä. Laita rajoitinruuvit kannatinkoukuissa oleviin reikiin (M10*25 ruuvi+mutteri). Laita takalisälaidan lukituskulma pitkän kulmatolpan yläpään sisäpuolelle ja kiinnitä ruuvilla M10*25.
Käyttäessäsi vain matalia alalaitoja laita takalaita matalissa kulmatolpissa oleviin kannatinkoukkuihin.
9. Käyttäessäsi lisälaitoja laita myös laitojen välitanko/-kettinki paikoilleen.
Vaunuissa, joissa on pituussuunnassa kaksiosaiset sivulaidat, käytetään välitankoa, joka laitetaan pitkän keskitolpan yläpäässä olevaan reikään ja lukitaan paikoilleen rengassokalla (Ø 6,0 mm).
Vaunuissa, joissa on täyspitkät sivulaidat, käytetään välikettinkiä, jonka päässä oleva koukko pujotetaan lisälaidan päälle.
10. Aseta tikas yläpäästään etulisälaidan päälle ja tikkaan alapäässä olevat korvakkeet lavan etupalkissa oleviin reikiin sekä lukitse paikoilleen rengassokalla (Ø 4,5 mm).
11. Laita laitatuki paikoilleen lavan reunassa olevaan holkkiin. Laitatuki on vain vaunuissa, joissa on yksiosainen sivulaita.

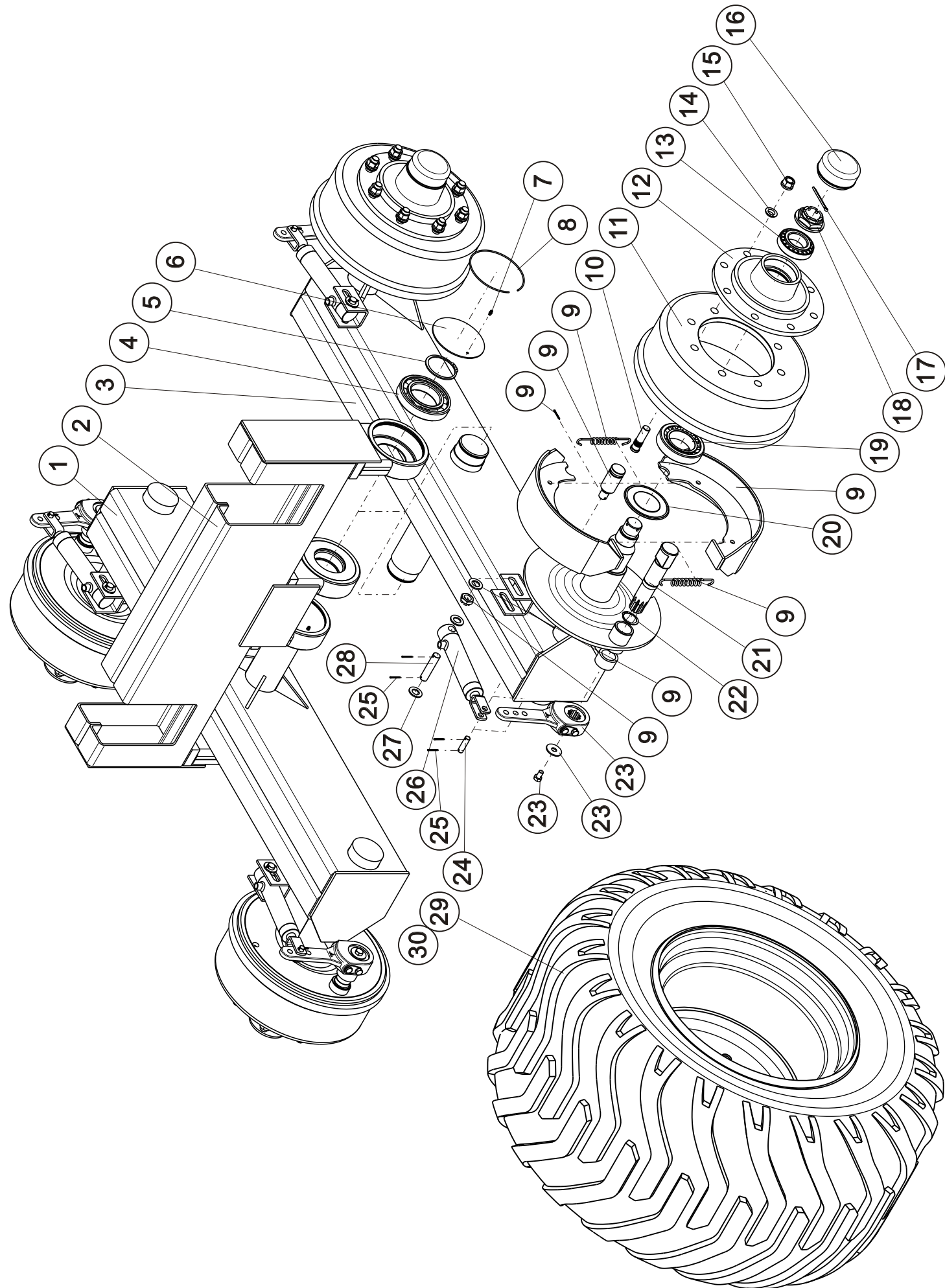
MONTERING AV LÄMMAR

1. Ställ framlämnen på sin plats och lås dem från nedre hörnen med M10 * 25 skruvar.
2. Fäst trappstegen med M10*25 skruv och mutter på framlämnen.
3. Lyft främre spannmåslämnen på framlämnen. Spannmåslämningar har styrande hörn som går in i framlämmarnas ändar.
4. Fäst inre trappstegen med M10*25 skruvar och mutter i hål på insidan av främre lämmen.
5. Ställ hörn- och mittstolpar på sin plats.
- ställ korta stolpar, när Du använder bara standardlämningar
- ställ långa stolpar, när Du även använder spannmåslämningar
6. Lyft sidospannmåslämningar på holkar vid stolpar och främre spannmåsläm. Lyft bakspannmåsläm på dragöglor i övre delen av hörnstolpar. Lås lämlås för sidolämningar först när standardlämningar är på sin plats. För att underlätta monteringen ställ först den ena änden på sin plats och sedan den andra.
7. Sätt sidolämmarnas scharnertappar på scharnerholkar vid flaket och vrid lämmen på sin plats. Lås lämlås.
8. Lyft baklämmen på bäröglor av bakre spannmåslämmens underkant och stäng baklämmen. Lås lämlåsen och vänd fast nedre låsning av baklämmen samt spärra regel med öglan i sidostolpen (M10*25 skruv + mutter). Ställ låsningsstycket uppe på den långa hörnstolpen och fäst med M10*25 skruv. När Du använder endast standardlämningar, ställ baklämmen på bäröglor i standardhörnstolpar.
9. När du använder spannmåslämningar, sätt också mellanstång eller kätting för lämningar på sin plats. På vagnar, som har longitudinal tvådelade lämningar, användes mellanstång, som ställs i hålet på övre delen av den långa mittstolpen. Mellanstången låses fast med en ringpinne (Ø 6,0 mm).
På vagnar, som har longitudinal 1-delade sidolämningar, användes mellankätting med krok som fästes på sidolämmens övre kant.
10. Ställ den övre delen av stegen ovanpå den främre spannmåslämnen och fäst den nedre delen av stegen på hålen i frambalken av flaket med hjälp av hakar som låses med låspinne (Ø 4,5 mm).
11. Bara vagnar, som har 1-delade sidolämningar har ett flakstöd. Ställ flakstödet på holken i sidan av flaket.



**TELI JARRULLINEN JA RENKAAT
BOGGIE BROMSAD OCH HJUL**

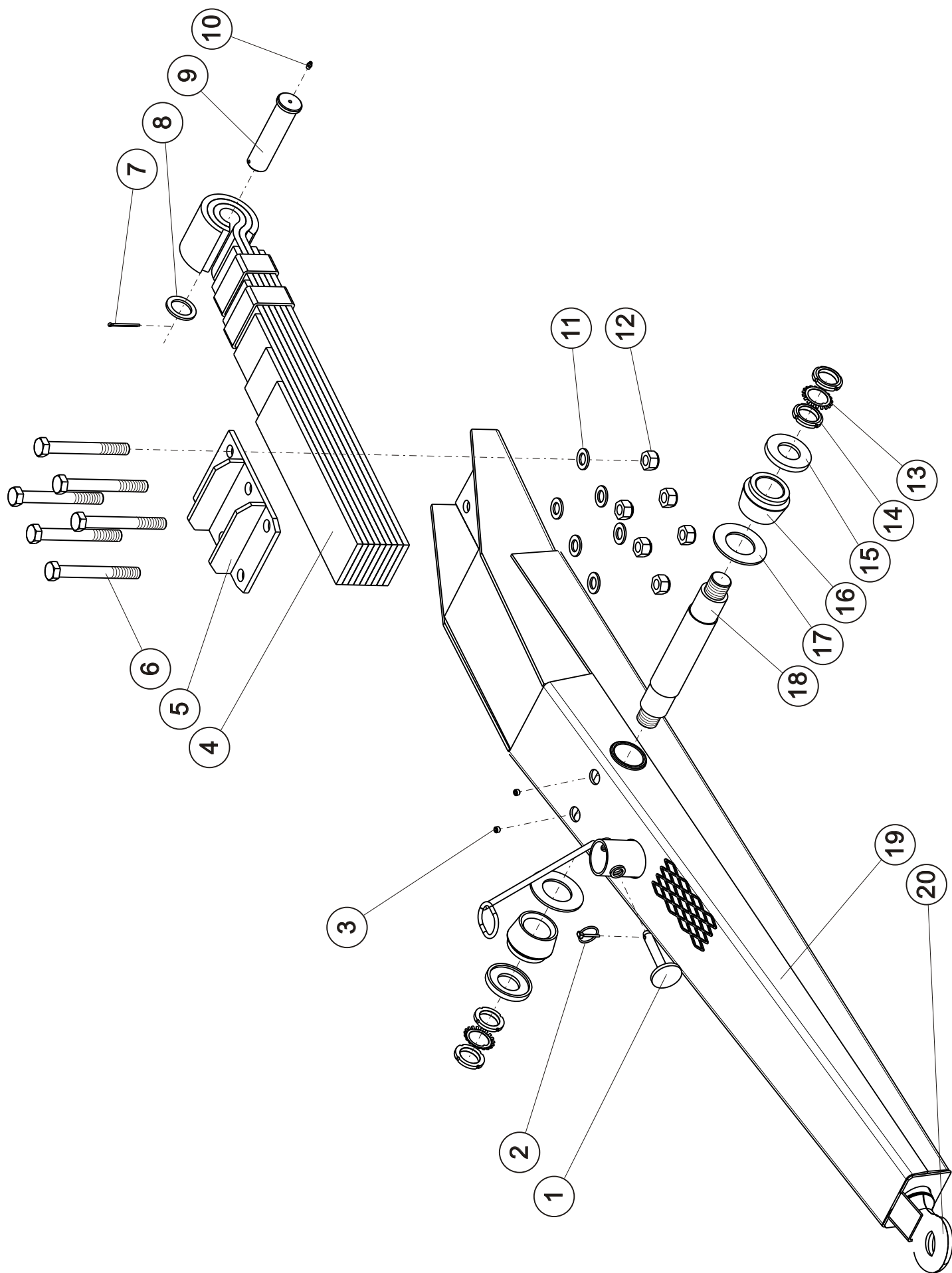
POS OSA	BEST. NR VARAOSA N:o	OSAN NIMI	BENÄMNING	ST KPL
	KA321058	Teli täydellinen	Boggie kompl.	1
1	KA331517/O	Keinu oikea	Boggieläda höger	1
2	KA347123	Telin keskipalkki	Mittbalk	1
3	KA331517/V	Keinu vasen	Boggieläda vänster	1
4	OLAA6217	Laakeri	Lager	4
5	OPLAA85	Lukkorengas	Låsring	4
6	VP4843269	Suojalevy	Skyddsplatta	4
7	OPVCL4006	Rasvanippa	Smörjningsnippel	4
8	VP15420382	Lukkorengas	Låsring	4
9	316A038C	Jarrukenkä täyd. - jarrukenkä (2 kpl/st) - jarrujousi paksu (1 kpl/st) - jarrujousi ohut (1 kpl/st) - ankkuritappi (1 kpl/st) - aluslevy (1 kpl/st) - kruunumutteri (1 kpl/st)	Bromsback kompl. - bromsback - fjäder tjock - fjäder tunn - ankartapp - bricka - kronmutter	8
10	309F023	Pyörän pultti	Bult	40
11	323162NXXI	Jarrurumpu	Bromstrumma	4
12	323162AXXI	Napa täydellinen	Nav kompl.	4
13	OLAB32212	Laakeri	Lager	4
14	329F003	Aluslevy	Konisk bricka	40
15	312F008	Kuusiomutteri	Sexkantmutter	40
16	307F050	Pölysuoja	Skyddsplatta	4
17	310F006	Saksisokka	Saxpinne	4
18	328F014	Kruunumutteri	Kronmutter	4
19	OLAB32216	Laakeri	Lager	4
20	324F032	Tiiviste	Tätning	4
21	301F854	Nokka-akseli	Nock aksel	4
22	OPLAA42	Lukkorengas	Låsring	4
23	320F019	Jarruvipu täyd. - jarruvipu (1 kpl/st) - aluslevy (1 kpl/st) - kuusioruuvi (1 kpl/st)	Bromsarm kompl. - bromsarm - bricka - sexkantskruv	4
24	344FM04	Kiinnitystappi	Fästtapp	4
25	310F002	Saksisokka	Saxpinne	16
26	356A020	Jarrusylinteri	Bromscylander	4
27	329FM35	Aluslevy	Konisk bricka	8
28	344FM11	Kiinnitystappi	F'stapp	4
29	OLE20225	Levyypöytä 20-22.5	Fälg	4
30	OUL600225	Ulkorengas 600/50 R22.5	Däck	4



RUNKO

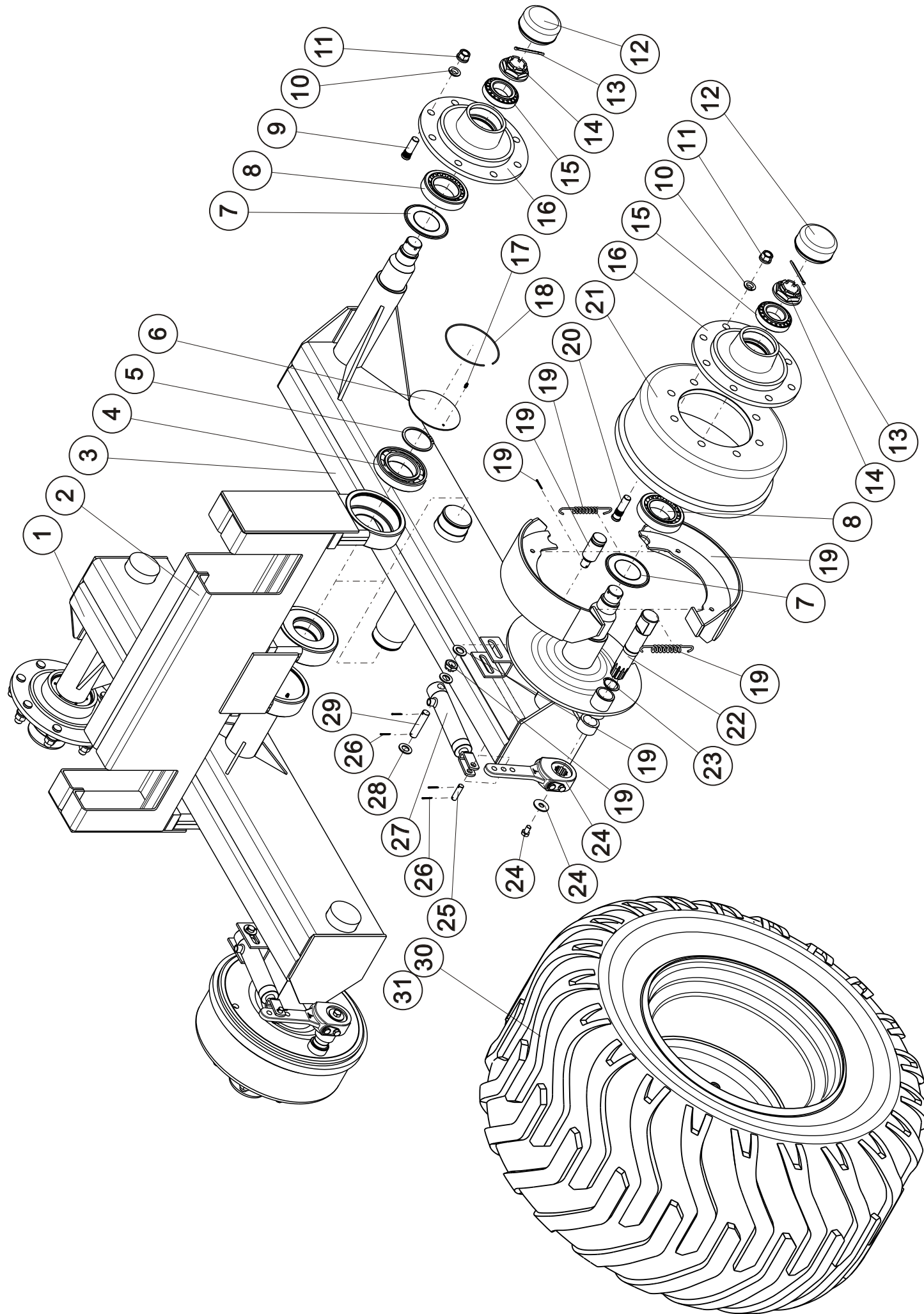
RAM

POS	BEST. NR	OSAN NIMI	BENÄMNING	ST
OSA	VARAOSA N:o			KPL
1	KA146535	Seisontajalka	Stödfot	1
2	KA110207	Runko täyd. ilman teliä	Ram kompl. utan boggie	1
3	KA146566C	Lavatuki	Flakstötta	1
4	OPVAM08	Rasvanippa	Smörjningsnippel	2



TELI JARRULLINEN JA RENKAAT BOGGIE BROMSAD OCH HJUL

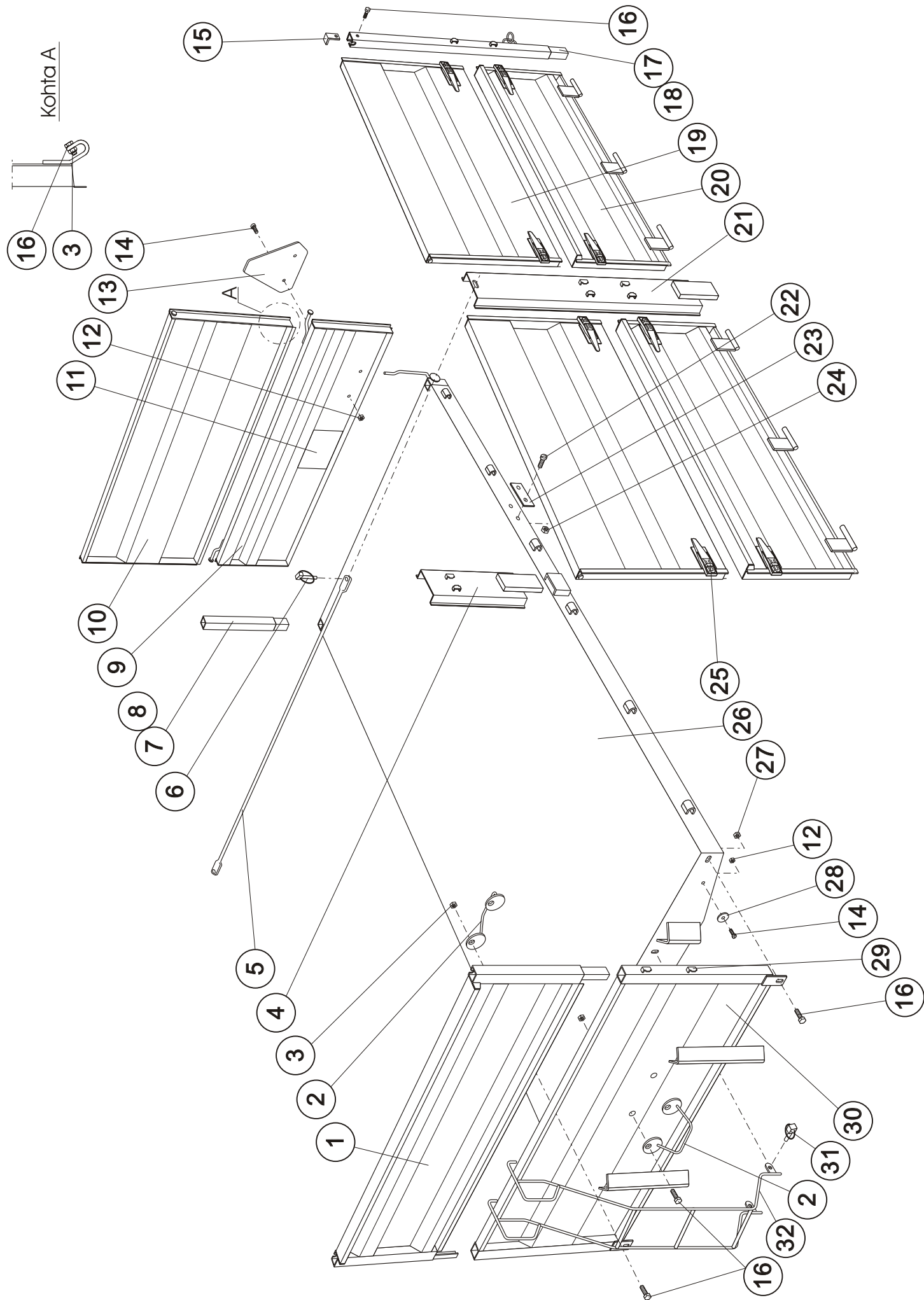
POS OSA	BEST. NR VARAOSA N:o	OSAN NIMI	BENÄMNING	ST KPL
	KA321057	Teli täydellinen	Boggie kompl.	1
1	KA331516/O	Keinu oikea	Boggieläda höger	1
2	KA347123	Telin keskipalkki	Mittbalk	1
3	KA331516/V	Keinu vasen	Boggieläda vänster	1
4	OLAA6217	Laakeri	Lager	4
5	OPLAA85	Lukkorengas	Låsring	4
6	VP4843269	Suojalevy	Skyddsplatta	4
7	324F032	Tiiviste	Tätning	4
8	OLAB32216	Laakeri	Lager	4
9	309F011	Pyörän pultti	Bult	20
10	329F003	Aluslevy	Konisk bricka	40
11	312F008	Kuusiomutteri	Sexkantmutter	40
12	307F050	Pölysuoja	Skyddsplatta	4
13	310F006	Saksisokka	Saxpinne	4
14	328F014	Kruunumutteri	Kronmutter	4
15	OLAB32212	Laakeri	Lager	4
16	323162AXXI	Napa täydellinen	Nav kompl.	4
17	OPVCL4006	Rasvanippa	Smörjningsnippel	4
18	VP15420382	Lukkorengas	Låsring	4
19	316A038C	Jarrukenkä täyd.	Bromsback kompl.	4
		- jarrukenkä (2 kpl/st)	- bromsback	
		- jarrujousi paksu (1 kpl/st)	- fjäder tjock	
		- jarrujousi ohut (1 kpl/st)	- fjäder tunn	
		- ankkuritappi (1 kpl/st)	- ankartapp	
		- aluslevy (1 kpl/st)	- bricka	
		- kruunumutteri (1 kpl/st)	- kronmutter	
20	309F023	Pyörän pultti	Bult	20
21	323162NXXI	Jarrurumpu	Bromstrumma	2
22	301F854	Nokka-akseli	Nock aksel	2
23	OPLAA42	Lukkorengas	Låsring	2
24	320F019	Jarruvipu täyd.	Bromsarm kompl.	2
		- jarruvipu (1 kpl/st)	- bromsarm	
		- aluslevy (1 kpl/st)	- bricka	
		- kuusioruuvi (1 kpl/st)	- sexkantskruv	
25	344FM04	Kiinnitystappi	Fästtapp	2
26	310F002	Saksisokka	Saxpinne	8
27	356A020	Jarrusylinteri	Bromscylander	2
28	329FM35	Aluslevy	Konisk bricka	4
29	344FM11	Kiinnitystappi	F'sttapp	2
30	OLE20225	Levypyörä 20-22.5	Fälg	4
31	OUL600225	Ulkorengas 600/50 R22.5	Däck	4



VETOAISA

DRAGBOM

POS OSA	BEST. NR VARAOSA N:o	OSAN NIMI	BENÄMNING	ST KPL
1	KA146408	Kiinnitystappi	Fästtapp	1
2	OPSB045	Rengassokka	Ringpinne	1
3	OPRKM12012	Pidätinruuvi	Stoppskruv	2
4	OJOF1412009AIS	Jousipakka	Fjäderpaket	1
5	KA146224	Kiinnityslevy	Fästplåt	1
6	OPRAM24210933	Kuusioruuvi	Sexkantskruv	6
7	OPSA06070	Saksisokka	Saxpinne	1
8	VP6346888	Aluslevy	Konisk bricka	1
9	VP0646887	Kiinnitystappi	Fästtapp	1
10	OPVAM08	Rasvanippa	Smörjningsnippel	1
11	OPAAM24	Aluslevy	Konisk bricka	6
12	OPABM24	Kuusiomutteri	Sexkantmutter	6
13	OPAHMB9	Varmistin	Låsbricka	2
14	OPMEKM9	Akselimutteri	Axelmutter	4
15	VP18413901	Laippa	Fläns	2
16	OERH40303	Kumilaakeri	Lager	2
17	VP18413902	Laippa	Fläns	2
18	VP0346970	Akseli	Axel	1
19	KA131524	Vetoaisa	Dragbom	1
20	OERIPORMR20	Vetolenkki	Dragögla	1



LAVA JA LAIDAT

FLAK OCH LÄMMAR

POS OSA	BEST. NR VARAOSA N:o	OSAN NIMI	BENÄMNING	ST KPL
1	KA546521	Etulisälaita	Frاملäm spannmål	1
2	KA545501	Sisäaskelma	Inre steg	2
3	OPMBM10	Kuusiomutteri	Sexkantmutter	4
4	KA541715/v2	Lyhyt keskitolppa	Mittstolpe	4
5	VP83454962	Laitojen välitanko	Mellanstång spannmålsämmar	2
6	OPSB060	Rengassokka	Ringpinne	4
7	KA545675/O	Lyhyt kulmatolppa oikea	Hörnstolpe höger	1
8	KA545288/O	Kulmatolppa soratakalaita oik.	Hörnstolpe grusläm höger	1
9	KA545675/V	Lyhyt kulmatolppa vasen	Hörnstolpe vänster	1
10	KA545288/V	Kulmatolppa soratakalaita vas.	Hörnstolpe grusläm vänster	1
11	KA531509	Takalaita	Bakläm	1
12	KA531263B	Soratakalaita	Bakre grusläm	1
13	KA546467	Takalisälaita	Bakläm spannmål	1
14	KB544340	Viljaluukku	Spannmålslucka	1
15	OPMAM06	Kuusiomutteri	Sexkantmutter	8
16	OSHBLGF	Hitaan ajoneuvon kolmio	Varningstriangel	1
17	OPRDM06020	Uraruuvi	Skruv	8
18	VP6946538	Takalisälaidan lukko	Sprint för bakläm	2
19	OPRAM10025933	Kuusioruuvi	Sexkantskruv	10
20	KA546469/O	Pitkä kulmatolppa oikea	Hörnstolpe spannmål höger	1
21	KA546469/V	Pitkä kulmatolppa vasen	Hörnstolpe spannmål vänster	1
22	KA547083	Sivulisälaita	Sidoläm spannmål	6
23	KA547082	Sivulaita	Sidoläm	6
24	KA531438	Pitkä keskitolppa	Mittstolpe spannmål	4
25	OPRDM04016	Uraruuvi	Skruv	4
26	OSHB6801C	Sivuheijastin	Reflex	2
27	OPMAM04	Kuusiomutteri	Sexkantmutter	4
28	OLUA14W	Laitalukko	Flaklås	28
29	KA210206	Lava täyd. ilman laitoja	Flak kompl. utanämmar	1
30	OPMAM10	Kuusiomutteri	Sexkantmutter	2
31	OSHB7301B	Etuheijastin	Reflex rund	2
32	OLUBS15	Laitalukon vastakappale	Flaklås svetsbygel	36
33	KA546519	Etulaita	Frاملäm	1
34	OPSB045	Rengassokka	Ringpinne	2
35	KA5314693	Tikkaat	Steg	1

HUOM!!
OBS!!

WS170 pituussunnassa 3-osainen sivulaita
WS170 sidoläm 3-delad i längdriktningen